



Проект финансируется Европейским Союзом

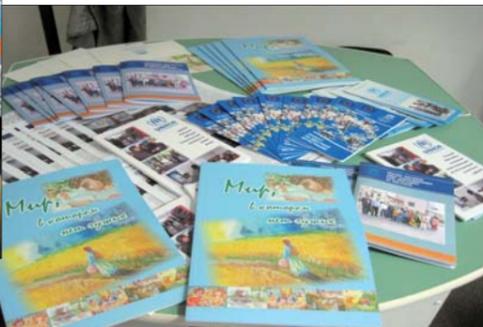
Проект финансируется и реализуется УВКБ ООН

## Проекта Евросоюза и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев»

### Новости проекта



14-15 мая 2010 в Гомеле состоялся круглый стол - семинар «Государственная политика в сфере занятости и социальной защиты беженцев»



Данное мероприятие было организовано Комитетом по труду, занятости и социальной защите Гомельского облисполкома и Белорусским обществом Красного Креста при поддержке Представительства Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев в Республике Беларусь в рамках проекта «Местная интеграция беженцев в Беларуси, Молдове и Украине (фаза I) 2009-2011», финансируемого Европейской Комиссией и реализуемого УВКБ ООН в сотрудничестве с национальными партнерами – государственными и общественными организациями.

В работе круглого стола-семинара приняли участие представители республиканских и региональных органов государственного управления, государственных, международных и общественных организаций, которые занимаются решением проблем интеграции беженцев в Беларуси, представители общин беженцев. Г-н Игнацио Маттейни, Старший Региональный Советник Представительства УВКБ ООН в Беларуси, Молдове и Украине, представил позицию, подходы и рекомендации УВКБ ООН по вопросу интеграции беженцев.

В ходе мероприятия были обсуждены положения государственной политики в сфере занятости беженцев, вопросы их интеграции, трудоустройства и социальной защиты. Также были рассмотрены правовые аспекты защиты прав беженцев и лиц, ищущих убежища, на территории Беларуси, вопросы социальной адаптации детей и подростков из числа беженцев, деятельность общественных объединений в сфере интеграции беженцев и другие вопросы

*Белорусское общество Красного Креста, г. Минск*

### Работающие искатели убежища - не правонарушители!

#### ЭТО ПОДТВЕРДИЛ СУД!

Задержания и осуждения искателей убежища за осуществление трудовой деятельности без специальных разрешений являются привычными для деятельности милиции и украинских судов.

Однако судья Святошинского районного суда г. Киева постановил, что трудоустройство без специального разрешения искателя убежища («лицо, в отношении которого принято решение об оформлении документов для решения вопроса относительно предоставления статуса беженца») не содержит события и состава административного правонарушения. Таким образом, искатели убежища, осуществляющие трудовую деятельность, не имея специальных разрешений на трудоустройство, предусмотренных украинским законодательством для иностранцев - не являются правонарушителями, и имеют на это право.

Это решение содержится в постановлении Святошинского районного суда г. Киева по делу искателя убежища из Узбекистана гр-на Х., копию которого получил Проект «Без границ!».

Х. подал заявление о предоставлении ему статуса беженца в Украине из-за опасности преследования органами власти и силовыми структурами Республики Узбекистан. Сейчас он находится в процедуре рассмотрения ходатайства о получении статуса беженца - и проживает по документам лица, подавшего ходатайство о предоставлении убежища, выданным миграционной службой в рамках стандартной процедуры. Х. был задержан сотрудниками органов внутренних дел (ОВД) 15 марта 2010 на одном из киевских рынков, где тот работал. Его обвинили в правонарушении по статье 203 ч.1 Кодекса об административных правонарушениях Украины за то, что он, иностранный гражданин, работал в Украине, не имея на то соответствующего специального разрешения.

По Закону Украины «О правовом статусе иностранцев и лиц без гражданства» (ст. 8) иностранцы, прибывшие с целью трудоустройства, должны получить разрешение на трудоустройство (Ст. 8: «Иностранцы и лица без гражданства, которые прибыли в Украину для трудоустройства на определенный срок, могут заниматься трудовой деятельностью согласно полученному в установленном порядке разрешению на трудоустройство»). Данный закон делает, среди прочего, исключение для тех, кто уже получил в Украине статус беженца - но не для искателей убежища. Соответственно, сотрудники ОВД нередко рассматривают их как нарушителей данной нормы закона. Одновременно, ст. 18 Закона



Украины «О беженцах» четко указывает, что «лицо, в отношении которого принято решение об оформлении документов для решения вопроса предоставления статуса беженца, имеет право на [...] временное трудоустройство». Данной нормой нередко пренебрегают сотрудники ОВД - поскольку она приводит к одной из многочисленных коллизий в украинском законодательстве относительно прав искателей убежища и беженцев.

Стоит указать, что процедура рассмотрения просьбы о предоставлении статуса беженца в основном длится месяцами - или годами - из-за неэффективной работы системы определения и предоставления статуса беженца в Украине. В течение всего этого времени искатели убежища не получают никакой социальной помощи от государства, и вынуждены, чтобы выжить, трудоустроиваться. Пренебрежение указанной нормой Закона Украины «О беженцах» ставит их в положение правонарушителей только потому, что они пытаются заработать себе на жизнь, не нарушая законодательство Украины.

После задержания Х., Проект «Без границ!» предоставлял ему юридическую помощь и представлял его интересы. 22 марта (в решении ошибочно указано «февраля») судья Святошинского районного суда, рассматривая дело Х., рассмотрев аргументы Х. и его представителя (юриста Проекта «Без границ!»), пришел к выводу, что «вина последнего не установлена и не доказана в судебном заседании», а его действия - работа на одном из киевских рынков - «не содержат события или состава административного правонарушения», и решил закрыть дело.

Проект «Без границ!» выражает надежду, что данное решение будет приниматься во внимание как сотрудниками ОВД Украины, так и украинскими судьями.

Мы надеемся, что задержание, содержание под стражей и осуждение людей, обратившихся к Украине с просьбой о защите и убежище, только за то, что они пытаются выжить, честно зарабатывая себе на хлеб, наконец прекратятся.

*Максим Буткевич  
Проект «Без границ!», г. Киев*



## ТРУДОУСТРОЙСТВО БЕЖЕНЦЕВ: ИЗДЕРЖКИ И ПРЕИМУЩЕСТВА ДЛЯ МЕСТНОЙ ЭКОНОМИКИ

13 мая 2010 года Агентство ООН по делам беженцев и Сеть Глобального договора ООН в Украине провели семинар «Трудоустройство беженцев: издержки и преимущества для местной экономики»

Семинар, который состоялся в помещении Представительства Всемирного Банка в Киеве, был посвящен интеграции беженцев в общество и, в частности, их трудоустройству. Эта встреча представила возможность объяснить работодателям, кто такие беженцы и какой вклад они могут сделать в развитие экономики Украины. В ходе семинара участники обсудили трудовые права беженцев, наличие ниши на рынке труда для беженцев, конкурентные преимущества, которыми обладают беженцы. На семинаре также было представлено видео обращение Посла Доброй

воли УВКБ ООН Анджелины Джолли и несколько историй из жизни беженцев, получивших гражданство. Эксперт по трудоустройству из Благотворительного фонда «Рокада», предоставляющего помощь беженцам, рассказал об особенностях рынка труда в Украине и возможности сочетания умений и ожиданий беженцев с потребностями работодателей.

Фурио Де Анжеллис, Заместитель Регионального Представителя УВКБ ООН в Беларуси, Молдове и Украине, отметил: „Ни при каких обстоятельствах беженцев не стоит рассматривать как бремя. Они приносят свои умения и энергию и, получив шанс, могут сделать свой вклад в развитие экономики Украины, работая здесь, оплачивая налоги, создавая рабочие места для граждан страны и других беженцев.” Он подчеркнул, что во всем мире есть при-

меры беженцев, которые построили успешные карьеры в стране убежища, стали профессионалами в своем деле, бизнесменами, известными общественными деятелями и артистами, прокладывая путь для социального, культурного и экономического развития принимающей страны.

Презентация Глобального договора в Украине состоялась 25 апреля 2006 года при поддержке ведущих украинских и международных компаний и чиновников высокого ранга Правительства Украины. Первыми подписантами инициативы стали 34 ведущих украинских и международных компаний, ассоциаций и неправительственных организаций.

*Более детальная информация:  
<http://www.globalcompact.org.ua/about/inukraine>,  
<http://www.unhcr.org.ua>*

## А у вас СЕМЬ «Я»?



12 мая 2010 года Дом технического и художественно творчества (г. Гомель) наполнился детским смехом и голосами радостных родителей. Все собрались на праздник, посвященный Международному дню семьи. «Мир начинается с семьи», так называлось мероприятие.

«Организовывая эту встречу, мы ставили перед собой цель сплотить всех участников, дать им возможность познакомиться и в будущем дружить», – рас-



сказала директор Гомельского социального центра социального обслуживания семьи и детей Наталья Мазенина. В мероприятии приняли участие многодетные семьи, семьи с детьми-инвалидами и семьи беженцев, проживающих в Гомеле. Всего в зале Дома технического и художественно творчества собралось около 500 человек.

В конкурсно-концертной программе пять семей делились секретами своего семейного счастья. В течение конкурса они сумели показать, насколько талантливы, дружны и любимы все члены их семей. Но в этот день не было проигравших; все семьи по-своему уникальны. Самое главное, что они счастливы вместе.

Следует отметить, что г-н Дауд Амири, председатель Фонда помощи вынужденным мигрантам «Интеграция-А», вошел в состав жюри, а сам Фонд оказал финансовую поддержку, необходимую для проведения данного мероприятия.

УВКБ ООН  
г. Минск

## Преимущества официального трудоустройства

Минимум раз в жизни каждого человека интересует поиск работы. И, несмотря на то, что предложения по работе есть всегда, многие не знают, где ее искать и куда идти работать. Что выбрать – вакансии в небольших фирмах или же в больших корпорациях? Что лучше: искать работу в Киеве или в другом городе? Вопросов много.

Одна из основных задач, которую должны ставить перед собой соискатели, ищущие работу – поиск официального трудоустройства, который гарантирует не только достойный заработок, но и достойное пенсионное обеспечение в будущем.

В последнее время все чаще приходится сталкиваться с таким постыдным явлением, как использование наемного труда работников без оформления трудовых отношений, что является нарушением законодательства.

К сожалению, соискатели не знают своих прав и не умеют ими пользоваться.

Использование наемного труда без оформления трудовых отношений лишает работника права на труд, на отдых, на выплату пенсии по достижению пенсионного возраста, других правовых гарантий, в том числе и выплаты пособия по безработице в случае потери работы. Также соискатель лишается соответствующих условий труда, заработной платы на уровне не ниже, чем установлено законодательством. И это далеко не весь список...

Заработная плата в «конвертах» на первый взгляд содействует повышению доходов работников. На самом деле, это делает сотрудников социально незащищенными. Кроме того, уменьшаются поступления в бюджет, в государственные социальные страховые фонды.

Многие работники радуются деньгам без вычетов по «темным» ведомостям и не задумываются, что работодатель не беспокоится о высоком уровне доходов своего персонала, а пользуется их положением.

**Неофициальное трудоустройство означает, что:**

1. Официально Вы нигде не работаете. Т.е. вы не сможете подтвердить свой опыт работы никаким документом, когда захотите поменять работу.

2. Вам не засчитывается трудовой стаж.

3. У вас нет гарантированного размера заработной пла-

ты, который обычно должен указываться в договоре.

4. У Вас нет никаких социальных гарантий, предусмотренных Кодексом законов о труде:

- права на отпуск, в частности отпуск по беременности и родам, предусмотренный законом;

- права на оплату листа нетрудоспособности (больничного);

- права на досрочный уход на пенсию, если вы работаете во вредных условиях;

- права на сокращенный рабочий день или неделю, если вы работаете во вредных условиях;

- права не работать в выходной и праздничный день, если это не предусмотрено договором;

- права не привлекаться к сверхнормативным работам без вашего согласия;

- права на охрану труда;

- права на социальное страхование от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний;

- права на гарантии по коллективному договору.

5. Вас могут уволить в любой момент без выходного пособия.

6. Вы сможете претендовать только на минимальную пенсию по возрасту, т.к. не платили отчислений в Пенсионный фонд.

7. Вы не сможете взять справку о реальных доходах, которую обычно требуют в банке или в посольстве иностранного государства. А значит, вы не сможете взять кредит в банке или получить визу.

8. Если условия оплаты труда не оговорены в трудовом договоре, ваша зарплата будет полностью зависеть от настроения и личного отношения к вам начальника. Руководитель сможет платить вам зарплату, когда захочет и какую захочет. Т.е. кроме экономии для работодателя, неофициальное трудоустройство – это идеальный способ влияния на трудовой коллектив. Если сотрудник, по мнению руководителя, ведет себя плохо, то в воспитательных целях его зарплату можно уменьшить или даже оставить себе. Таким образом, подчиненный попадает в полную зависимость от настроения руководства.

**Итак, если вы получаете зарплату «в конверте», это значит, что работодатель:**

- не заключил с вами трудового договора и не внес

запись в трудовую книжку о приеме на работу;

- не платит на ваш индивидуальный счет в Пенсионный фонд;

- не платит за вас в фонды социального страхования.

В центрах занятости есть множество примеров печальных последствий неофициального трудоустройства. Некоторые случаи просто трагичны.

### Пример 1

Человек работал на основании устной договоренности с хозяином на деревообрабатывающем производстве. Однажды произошел в цехе несчастный случай. Молодой мужчина из здорового человека превратился в беспомощного калеку. Травма не бытовая, а производственная, значит, по Закону работодатель должен платить пособие по временной потере трудоспособности и оплачивать лечение парня.

Но в нашем случае работодатель на все укоры и просьбы родственников 23-летнего инвалида отвечает: «Нет трудового договора – значит, не было у меня такого работника».

### Пример 2

Молодая женщина окончила курсы бухгалтеров и некоторое время работала помощником бухгалтера в небольшой фирме за неплохую зарплату. Но вот ей предложили работу в другой фирме за большие деньги, и, конечно же, она приняла предложение.

Правда, на новом месте трудовую книжку ей не оформили, а зарплату выдавали в конверте. Но женщину все устраивало – работа интересная, платят вовремя. Два года все было хорошо. За это время она вышла замуж и вскоре была вынуждена уволиться из-за беременности. Вот здесь и выяснилось, что законное пособие (в частности выплаты за декретный отпуск) ей начисляться не будет, поскольку официально она продолжительное время не работала. Директор фирмы заявил, что она на фирме официально не числилась, значит, ничего не может требовать.

### Пример 3

Молодой человек устроился работать веб-дизайнером в рекламный отдел крупного торгового центра. Работо-



датель предложил ему по \$300 за первых три месяца, а после окончания испытательного срока зарплата составит \$800.

Сначала начальник платил все, как договаривались. Но потом оказалось, что зарплата в конверте каждый месяц становится все меньше. Руководитель объяснял это принятым в компании способом наказания за допущенные ошибки или опоздания. И когда молодой человек в очередную зарплату получил всего \$300, как во время испытательного срока, он понял, что его просто обманули с размером зарплаты.

Соглашаясь на конверт, вы вообще рискуете остаться без денег. Вам могут даже ничего не объяснять, или сказать, что Вы не прошли испытательный срок.

Схема проста: вы выполняете определенный объем работ, а когда наступает время расчета, вместо обещанной суммы вам указывают на двери. А на освободившееся место берут следующего доверчивого претендента.

Доказать факт мошенничества практически невозможно: устные соглашения не являются доказательством в суде. Более того, работодатель может предъявить встречный иск, обвинив вас в компрометации честного имени. И суд будет на его стороне, поскольку ни по каким документам вы на этой фирме не числились, и претендовать ни на что не имеете права. Именно поэтому для защиты прав работника государство требует обязательного оформления трудового договора: будь то крупная фирма, частный предприниматель или разовая работа.

Итак, официальная работа поможет вам защитить свои права в случае болезни, отпуска, рождения ребенка, травмы на производстве, несправедливости руководства и выхода на пенсию. Помните об этом, когда устраиваетесь на работу. Всегда требуйте договор и внимательно читайте его условия!

Татьяна Карцева  
БФ «Рокада», г. Киев

## Как защищать свои права, если работодатель не оформляет трудовой договор?

Бывают случаи, когда Вы работаете официально, но большую часть зарплаты вам платят в «конверте». При этом вы защищены, но в Пенсионный фонд идут отчисления только с официальной части. Значит, вы сможете рассчитывать на очень маленькую пенсию.

Чтобы отстоять свои права на официальную зарплату, Вы можете:

1. Обратиться в Пенсионный фонд, фонды социального страхования по местонахождению предприятия с заявлением о предоставлении информации о том, делал ли работодатель отчисления взносов с Вашей заработной платы и в каких размерах.

У вас должно быть страховое свидетельство государственного пенсионного страхования - получить и передать его работнику должен работодатель. Данные этого свидетельства необходимы для оформления анкеты в ПФ. На основании письменного заявления (анкеты) ПФ обязан предоставить информацию о всех проведенных работодателем отчислениях за указанный период времени.

Из справки, предоставленной ПФ, будет ясно, проводит ли работодатель отчисления. Если проводит надлежащим образом - значит, вам не о чем беспокоиться. Если нет, придется начать кампанию по превращению «черной» зарплаты в «белую» и узакониванию трудовых отношений с работодателем.

2. Обратиться с письменным заявлением к

работодателю с требованиями:

- оформить трудовой договор и внести данные о приеме на работу в трудовую книжку (если они не были внесены);

- погасить всю задолженность перед фондами по отчислению взносов;

Если работодатель согласился с этими требованиями, можете праздновать победу.

Если работодатель отвечает отказом или просто не реагирует на заявление, приготовьтесь к «правовой атаке».

3. Обратиться в профсоюзную организацию (если такая существует на предприятии) с просьбой помочь защитить трудовые права. Профсоюз поможет пройти все дальнейшие стадии восстановления нарушенных прав.

Если профсоюза нет или он отказывается помогать, все инстанции придется проходить самостоятельно. Еще есть вариант - создать свою профсоюзную организацию вместе с другими работниками, права которых тоже нарушаются.

4. Необходимо подать заявления:

- в вышестоящую относительно вашего предприятия организацию. Возможно, удастся решить проблему мирным путем, если сообщить о ней высшему начальству, не доводя дело до государственных структур;

- в комиссию по трудовым спорам (если она есть на предприятии). Трудовые споры рассматриваются КТС, если работник самостоятельно или с участием своего представителя не урегули-

ровал разногласия при непосредственных переговорах с работодателем.

Обратите внимание: в КТС можно обратиться, если вы работаете у работодателя - юридического лица. Если работодатель - физическое лицо, спор необходимо решать в судебном порядке.

- в Государственный центр занятости. ГЦЗ осуществляет контроль и надзор в сфере работы, занятости и альтернативной гражданской службы, содействует занятости населения и защите от безработицы, трудовой миграции и урегулированию коллективных трудовых споров;

- в прокуратуру. Ст. 6 Закона «О прокуратуре» от 05.11.91 г. №1789 определяет, что органы прокуратуры: «защищают в рамках своей компетенции права и свободы граждан на основе их равенства перед законом, независимо от национального или социального происхождения, языка, образования, отношения к религии, политических убеждений, служебного или имущественного положения и других признаков», а также «принимают меры к устранению нарушений закона, от кого бы они не исходили, восстановлению нарушенных прав и привлечению к ответственности лиц, допустивших эти нарушения»;

- в суд. Дела о защите трудовых отношений относятся к компетенции судов согласно ст. 15 Гражданского процессуального кодекса Украины

Татьяна Карцева  
БФ «Рокада», г. Киев

## Магия женского счастья

Даже ненастная погода и не по-весеннему морозящий дождь не помешали 20 мая 2010 года собраться женщинам на заседание клуба «Женская Лига» Одесского городского Центра занятости в рамках реализации Проекта Евросоюза и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине». Уж больно заманчивая тема была объявлена - «Магия женского счастья». Узнать секрет магии счастья собрались одесситки, по разным причинам оказавшиеся без работы, беженка из Узбекистана Елена Хван и искательницы убежища в Украине из Д.Р. Конго: Лумека Босукулапе Одетта, Имбали Вирджиния, Левола Лонгоя Жанетта, Салема Децемба Грация Жан Рене и Фака Карето Жаневьева. Так что заседание клуба «Женская Лига» в гендерном центре ОЦЗ получилось международным. Обеспечивал возможность общения женщин единственный мужчина - переводчик Музама Мабелу Томас, бывший беженец из ДР Конго, а в настоящее время гражданин Украины.

Заседание клуба вели психотерапевты, члены Украинского союза психотерапевтов Виктория Найда и Александра Мамчур.

Оказалось, что в стрессовом состоянии, вызванном потерей работы у одних и потерей родины у других, находятся все женщины. Конечно, значительно острее

и болезненнее ситуация у женщин беженок. Они не по своей воле оказались в Одессе без знания языка, законов государства, принявшего их, в другой культурной, этнической, религиозной и климатической среде. Женщины из Африки испытывают неуверенность в завтрашнем дне и свою полную беспомощность что-то изменить.

Психотерапевты провели для женщин психотерапевтический сеанс используя одну из психокоррекционных техник. После упражнения на расслабление женщинам было предложено нарисовать цветок, который они представляли в своем воображении. И хотя цветы на рисунках были разные, многие композиции объединяло солнце. Психотерапевты объясняли женщинам каждый их рисунок. Цветок - это отражение внутреннего мира человека. Слева от него - прошлое, в центре располагается настоящее, а справа - будущее. Стебель показывает, сколько сил есть у человека, а листья - его контакты с окружающим миром.

Психика человека способна восстанавливаться, нужно только помочь этому процессу. Этому может способствовать психологическое



упражнение «Я - королева».

После заседания клуба женщины обменялись своими впечатлениями. По их мнению, международное заседание клуба получилось интересным, познавательным и очень полезным.

Участницы заседания клуба «Женская лига» аплодисментами поблагодарили психотерапевтов Викторию Найду и Александру Мамчур за психологическую помощь и поддержку, а также организаторов заседания Тамару Владимировну Сакович - начальника отдела активной поддержки безработных и Елену Леонидовну Михайленко - руководителя гендерного Центра Одесского городского Центра занятости, а также Благотворительный Фонд «Сочувствие» за организацию участия женщин-беженок в рамках проекта «Местная интеграция беженцев в Украине» в заседании женского клуба.

Татьяна Белова  
эксперт проекта  
БФ «Сочувствие», г. Одесса

## Беженцы в Одесском украинском театре



В рамках проекта «Местная интеграция беженцев в Украине» Благотворительный Фонд помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие» организовал культурно-познавательное мероприятие - посещение Одесского академического украинского музыкально-драматического

театра имени Василия Василько. Приняли участие в этом мероприятии беженцы и искатели убежища, изучающие украинский язык на курсах, которые успешно работают на базе Международного Гуманитарного Университета.

В программе языковых курсов одной из задач стоит не только изучение украинского языка, но и знакомство с историей и культурой Украины. Так как процесс обучения на языковых курсах подходит к завершению, где слушатели после сдачи экзамена получают сертификат об окончании курса, посещение украинского театра - хорошая языковая практика. Беженцы и искатели убежища с огромным желанием захотели посмотреть театральное представление, услышать украинскую речь в театральной постановке. Многие из них пригласили в театр своих друзей, а некоторые пришли со своими семьями.

На сцене театра - молодой состав. Спектакль «Дамский мастер» поставлен режиссером Андреем Бакировым по пьесе Жоржа Фейдо.

В музыкальной комедии в стиле танго все роли исполнялись на украинском языке. Если какие-то слова были и не понятны беженцам, то мимика, жесты актёров были настолько выразительны, что

и без слов было всё понятно. Театр - это живой синтез всех искусств. Это живое искусство возникает лишь в час встречи со зрителем. Во время спектакля душа актёра устремлена к зрителю, точно так же, как душа зрителя обращена к актёру. Так было и в этот раз. Наши беженцы



театральную постановку воспринимали не в одиночку, а коллективно, «чувствуя локоть соседа», что в немалой степени усилило впечатление, художественную зрительность того, что проис-

ходило на сцене. И на сцене, и в зрительном зале - по обе стороны ramпы жили, чувствовали, действовали люди, связанные между собой на время общим вниманием, целью, общим действием.

Играть по-французски, говорить по-украински, а также петь и танцевать удалось актёрам, а нам, зрителям, выпала удача услышать и увидеть всё это на сцене Одесского академического украинского театра. Зал аплодировал стоя всем исполнителям спектакля.

Беженцы, как и их семьи, остались очень довольны организацией и проведением такого познавательного, культурного мероприятия. Театр порадовал и сумел согреть душу каждого. Свою благодарность беженцы и искатели убежища выражают организаторам мероприятия - Представительству УВКБ ООН в Украине и сотрудникам БФ «Сочувствие».

Людмила Фесенко  
эксперт языкового обучения  
БФ «Сочувствие», г. Одесса

## Мировые новости

### УВКБ ООН призывает правительства воздержаться от принудительного возвращения людей в Сомали

Женева, 21 мая  
(УВКБ ООН)

В условиях быстро ухудшающейся ситуации в Сомали, УВКБ ООН призвало правительства к незамедлительным действиям во всем мире, направленным на недопущение принудительного возвращения людей в эту страну.

«Сегодня мы призываем все государства выполнить свои международные обязательства в отношении невыдворения (non-refoulement)», - заяви-

ла глава пресс-службы УВКБ ООН Мелисса Флеминг на брифинге для журналистов в Женеве.

УВКБ ООН неоднократно предупреждало об ухудшении ситуации в Сомали в течение нескольких последних месяцев. 11 мая 2010 г. УВКБ ООН издало руководство, направленное на укрепление международной защиты людей из этой страны. Это руководство содержит рекомендации для стран, сталкивающихся с большим количеством

прибывающих беженцев. Рекомендации предусматривают предоставление международной защиты на групповой основе лицам, прибывающим из южных и центральных районов Сомали, а также предоставление дополнительной форм международной защиты.

Ситуация в Сомали ухудшается уже в течение некоторого времени: с января Всемирная продовольственная программа приостановила предоставление продовольственной помощи, практически ежедневно поступают сообщения о столкновениях в столице страны Могадишо.

По оценкам УВКБ ООН, около 1,4 миллиона человек оставили свои

дома и были перемещены внутри страны. более 570 тысяч человек стали беженцами в соседних и других странах. Существует опасность, что люди, которых возвращают, попадут в зону военных действий, и в силу этого их жизни окажутся под угрозой.

Принцип недопустимости принудительного возвращения или невыдворения (non-refoulement), является ключевым положением международного права беженцев. УВКБ ООН считает, что ни один беженец или искатель убежища в любой стране, не должен быть насильно выдворен.

Более детальная информация находится на [www.unhcr.org.ua](http://www.unhcr.org.ua)

### СТАТУС БЕЖЕНЦА В УКРАИНЕ

Если Вы не гражданин Украины и опасаетесь вернуться в страну Вашего происхождения из-за преследований по признаку расы, вероисповедания, национальности, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, Вы можете обратиться в орган миграционной службы Украины за предоставлением Вам статуса беженца в Украине. Адрес местного органа миграционной службы и информацию о процедуре подачи заявления Вы можете узнать у должностных лиц органов Государственной пограничной службы или Министерства внутренних дел Украины.

Вы также можете обратиться в представительство Управления Верховного Комиссара ООН по делам беженцев или в его партнерские организации: тел./факс +38044-288-9686/9850; эл.почта [ukrki@unhcr.org](mailto:ukrki@unhcr.org)



## КИЕВ: ДАВАЙТЕ ПОЗНАКОМИМСЯ

как мудрый политик, как женщина, провозглашенная святой еще при жизни.

В пяти минутах ходьбы находится следующая историческая площадь – Софиевская. На ней расположены два символа Киева: Софиевский собор и памятник Богдану Хмельницкому. Под стенами собора происходили торжественные церемонии посажения князей на киевский престол и встречи иностранных послов, заключались договоры о мире.

Памятник гетьману Хмельницкому гораздо моложе собора и его история не лишена курьезов. В 1879 году скульптор Пий Велионский отлил статую гетмана, а его коллега - Артемий Обер - лошадь. После этого части памятника восемь лет пролежали во дворе Старокиевского полицейского участка «под домашним арестом», поскольку постамент для памятника соорудить забыли. Киевляне по этому поводу язвили: «Оце прийшов Богдан до Києва вдруге, а його заарештували». Но все завершилось хорошо: всадник был водружен на коня, конь взобрался на постамент и теперь памятник Богдану Хмельницкому — яркий образец монументального искусства конца 19 столетия, неделимая частичка сложившегося ансамбля Софийской площади и символ Киева.

Затем мы отправились на прогулку по извилюстому, мощеному бульвариками Андреевскому спуску. Во времена Киевской Руси

он связывал Старый Киев (Гору) с Подолом, пролегал между Андреевской и Замковой горами. Его называют киевским Монмартром. Андреевский спуск - это место выставки-продажи живописи и изделий народного творчества под открытым небом. В любой день и в любую погоду здесь множество художников, которые демонстрируют свои работы, образцы прикладного искусства - украшения, посуду из стекла и керамики, смешные фигурки из дерева, игрушки, медали, монеты и многое другое.

Киев славится памятниками знаменитостям. А знаете ли вы о киевских «памятниках-улыбках»?

Неподалеку от Золотых Ворот устроилась маленькая бронзовая фигурка лохматого кота. У этой скульптуры необычная и даже трагическая история. Еще недавно здесь располагался ресторан «Пантагрюэль». Именно в нем обитал прототип памятника – кот Пантагрюэль (он же Пантюша). Серый «перс», подаренный гостями, считал себя директором заведения. Ему удавалось воплотить черты талантливого руководителя – ум, жизненный опыт,

такт, принципиальность, безукоризненное знание производственного процесса. Но однажды в ресторане случился пожар и Пантюши не стало. После пожара постоянные клиенты стали перечислять деньги на восстановление ресторана, но хозяйка решила найти им другое применение и заказала памятник преданному Пантюше.

Считается, если Пантюшу погладить по спинке, это принесет удачу. Поэтому бронзовая спинка кота лоснится от многочисленных поглаживаний.

На пересечении улиц Золотоворотской и Рейтарской увековечен главный герой легендарного мультфильма «Ежик в тумане». Ежик сидит на высоком пенке и держит в руках узелок.

Еще один памятник-улыбка расположен у подножия Андреевской церкви. Это памятник персонажам комедии «За двумя зайцами»: Проне Прокоповне и Голохвастову. Существует примета: для удачной семейной жизни нужно потерять жучка, примостившегося на фраке жениха-авантюриста. Считается, что в день свадьбы молодожены должны посе-

тит Андреевскую церковь, подарить цветы Проне Прокоповне и затем вдвоем погладить жука. А вот те, кто еще не нашел свою вторую половинку трут перстенок на правом мизинце Прони.

А вот на здании галереи «Триптих» торчит... нос. Настоящий гоголевский носище. Говорят, если потереться об этот нос, можно избавиться от насморка.

Спускаемся на Подол. Это очень удобно сделать на фуникулере. Его станции напоминают павильоны в летнем загородном саду. А между ними беспрерывно курсируют два вагона. В то время, как один вагон с пассажирами, точно воздушный шар, «взлетает» вверх, второй плавно опускается вниз.

И вот мы на Подоле. Но о нем, пожалуй, в следующий раз. Рассказывать о его достопримечательностях можно очень долго и интересно. А впрочем... Оторвитесь от повседневных забот и отправьтесь в увлекательное путешествие по городу, в котором мы живем. И для этого совсем ни к чему покупать билет на поезд или самолет.

Приятного путешествия!

Елена Барчук,  
БФ «Рокада», г. Киев

### ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

Пожалуйста, присылайте свои вопросы и комментарии в Региональное Представительство УВКБ ООН в Беларуси, Молдове и Украине, в Секретариат проекта «Местная интеграция беженцев» по адресу: г. Киев, 01015, ул.Мазепы 32-а, тел. +380442889710, факс +380442889850, эл. почта: [ukrki@unhcr.org](mailto:ukrki@unhcr.org), для Татьяны Буркат.

Данная публикация издается при финансовой поддержке Европейского Союза и УВКБ ООН в рамках реализации проекта «Местная интеграция беженцев». Взгляды, изложенные в данной публикации, не обязательно отражают мнение Европейской Комиссии и УВКБ ООН.

Вестник проекта Европейского Союза и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев» распространяется бесплатно в печатном виде. В электронном формате Вестник размещается на официальном сайте Регионального Представительства УВКБ ООН в Беларуси, Молдове и Украине [www.unhcr.org.ua](http://www.unhcr.org.ua)



Верстка и оформление –

Благотворительный фонд помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие»